



西部灾难现场运营中心

发布日期：2023 年 9 月 8 日

发布编号：HI 18061-07

联系方式：Mark W. Randle, (916) 735-1500, Mark.Randle@sba.gov

在 Twitter、Facebook、博客和 Instagram 上关注我们

小型企业管理局(SBA)将在卡帕开设商业恢复中心，以帮助受茂宜岛野火影响的企业 最近扩大夏威夷救灾援助后恢复中心开业

加利福尼亚州萨克拉门托—美国小企业管理局与夏威夷小企业发展中心合作，于9月11日星期一在卡帕开设了一个SBA商业恢复中心，为受8月8日开始的茂宜岛野火影响的小企业提供广泛的服务。在卡帕开业之前，拜登政府最近扩大了一项声明，允许夏威夷所有五个县的小企业获得与野火相关的灾难援助。

美国小企业管理局西部灾难现场运营中心主任Jeffrey Lusk表示：“由于茂宜岛的严重财产损失和茂宜岛野火给整个夏威夷的小企业造成的经济损失，我们希望提供一切可用的服务，帮助他们重新站起来。”。他补充道：“该中心将为企业提供一站式服务，让他们获得各种专业帮助。SBA客户服务代表将与每个小企业主单独会面，解释SBA灾难贷款如何帮助他们的恢复提供资金。”。无需预约。所有服务均免费提供。中心将打开，如下所示。

考爱县

考爱联邦信用合作社在卡帕的新社区空间
(原大家家具大厦)

[1624 Kuhio Highway](#)

[Kapa'a, HI 96746](#)

开放时间：9月11日（星期一）下午1点
周一至周六上午9点至下午6点。

SBA代表将与每位企业主会面，解释SBA灾难贷款如何帮助他们为复苏提供资金。他们将回答有关SBA灾难贷款计划的问题，解释申请流程，并帮助每位企业主完成电子贷款申请。

正如SBA此前宣布的那样，SBA代表继续在檀香山、基黑以及拉海纳的商业恢复中心在指定的日期和时间提供SBA灾难贷款和商业援助的信息。

檀香山县

商业恢复中心

夏威夷对外贸易区9号

[521 Ala Moana Boulevard, Suite #201, Pier 2](#)

[Honolulu, HI 96813](#)

周一至周六上午9点至下午6点。

茂宜县

商业恢复中心

夏威夷技术开发公司

茂宜岛研究技术中心

A栋119室（会议室）

[590 Lipoa Parkway](#)

[Kihei, HI 96753](#)

周一至周五上午8点至下午5点。

周六上午10点至下午2点。

茂宜县

便携式贷款外展中心

茂宜岛度假村租赁

[30 Halawai Drive](#)

[Lahaina, HI 96761](#)

周一至周六上午9点至下午5点。

因茂宜岛野火而流离失所的茂宜岛房主、租房者和企业主，以及因茂宜岛野火而有营运资金需求的小企业，也可以访问以上中心，与SBA代表会面并申请灾难贷款。

根据临时州主任Joseph Burns的说法，夏威夷小企业发展中心的商业顾问可以在各种各样的事务上为客户提供商业援助，以帮助小企业主重建运营，克服灾难的影响，并规划他们的未来。

Burns说：“服务包括评估企业营运资金需求、评估企业实力、现金流预测，最重要的是，与企业主一起审查选项，帮助他们评估备选方案，并做出适合自己情况的决定”。

对于小企业、小型农业合作社、从事水产养殖的小企业和大多数私人非营利组织，SBA提供经济伤害灾难贷款，以帮助满足灾难造成的营运资金需求。无论企业是否遭受任何财产损失，都可以获得经济伤害援助。

企业的利率可能低至4%，私人非营利组织的利率可低至2.375%，贷款期最长为30年。贷款金额和期限由SBA制定，并基于每个申请人的财务状况。利息要到第一笔灾难贷款发放之日起12个月才开始累积。SBA灾难贷款的偿还期为首次发放之日起12个月。

申请人可以在线申请、接收更多灾难援助信息，并在 <https://www.sba.gov/hawaii-wildfires> 下载申请表。申请人也可以致电SBA的客户服务中心（800）659-2955或发送电子邮件至 disastercustomerservice@sba.gov 获得更多信息。对于失聪、有听力障碍或有言语障碍的人，请拨打7-1-1获取电信中继服务。完成的申请应邮寄至美国小企业管理局、处理和支付中心，14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155。

申请财产损害赔偿的截止日期是 2023 年 10 月 10 日。申请经济损失的截止日期是 2024 年 5 月 10 日。

###

关于美国小企业管理局

美国小企业管理局帮助实现企业所有权的美国梦。作为受联邦政府支持的小企业的唯一首选资源和声音，SBA 为企业家和小企业主提供创业、发展、扩大业务或从宣布的灾难中恢复所需的资源和支持。它通过 SBA 外地办事处的广泛网络以及与公共和私营组织的伙伴关系提供服务。欲了解更多信息，请访问 www.sba.gov。